



RENCONTRE JURY D'ANGLAIS ET PRÉPARATEURS ENS ULM
4 DÉCEMBRE 2020

Le jury était représenté par Lise Guilhamon (épreuve BEL) et Amélie Ducroux (épreuves de spécialité). Laurent Folliot (jury de spécialité à l'oral) a été joint par téléphone.

Les participants étaient : Anne-Sophie André (pour l'Appel-Clé et le Lycée Pierre de Fermat); Agnès Berbinau-Dezalay, (Lycée Fénelon), Pierre Ceppetelli, (Lycée Lakanal), Cécile Clauss, (Lycée Fustel de Coulanges), Agathe Majou, (Lycée Montaigne, Bordeaux).

Le format de visioconférence plus convivial que pour la plénière a permis des échanges en toute liberté et pour ainsi dire entre amis puisque quasiment tous les préparateurs présents sont membres de l'association.

Session 2020 :

Le jury se félicite du cru 2020 qui a vu 7 anglicistes intégrer la rue d'Ulm. Toutefois, la fragilité relative des spécialités langues vivantes au concours de l'ENS reste présente aux esprits de tous.

Epreuves écrites :

- *Tronc commun :*
 - Le sujet 2020 a été très apprécié des candidats comme des préparateurs.
 - Lise Guilhamon a précisé, en réponse à une question, qu'en traduction on garde les dénominations Mr / Mrs / Miss en anglais dans la version française (Mrs Simpson et non Mme Simpson).
- *Commentaire et court thème :*
 - Le choix du texte pour le commentaire a également été apprécié. Quelques écarts ont (parfois) été notés entre d'excellentes notes obtenues en tronc commun et des notes plus moyennes en option (pour les candidats ayant choisi le court thème et le

commentaire). Cela est peut-être le fait d'excellentes copies qui se démarquent et par conséquent accentuent l'écart avec des copies correctes mais moins convaincantes.

- Le jury insiste sur l'importance des microlectures et met en garde les futurs candidats contre les approches trop thématiques qui ne permettent pas de rendre compte de la spécificité de l'extrait (vision trop limitative du rapport hommes/femmes par exemple dans le texte de Hawthorne).
- L'Appel-Clé demande qu'il soit expressément écrit sur les sujets que les candidats ont droit au dictionnaire unilingue de leur choix pour cette épreuve.

Epreuves orales (session 2021) :

•Huckleberry Finn :

- Dans l'édition Norton, "the Raft episode" figure dans le corps du texte (alors qu'il est en annexe dans l'autre édition recommandée), a priori un extrait pourra faire l'objet d'un commentaire. Laurent Folliot, consulté par téléphone, confirmera ce point aux préparateurs sur ce point.
- Par ailleurs, il nous a aussi été précisé qu'une bonne utilisation des illustrations que l'on trouve dans cette édition n'est pas exigée mais peut être valorisée.
- La conversation s'engage ensuite sur la façon dont les candidats devront traiter du "*n-word*". Le débat divise américanistes et anglicistes, les premiers le jugeant indicible, y compris à la lecture du texte original, les seconds étant plus réticents à prôner ce qui s'apparente, à leurs yeux, à une forme de *bowdlerization*. Tous s'entendent, en revanche, sur la nécessité d'employer l'euphémisme dans le commentaire.

•Le jury revient sur l'attaque de l'introduction du commentaire de spécialité. Il recommande aux candidats d'éviter les généralités sur l'auteur et l'œuvre mais de privilégier une mise en situation au plus juste de l'extrait proposé.

Anne-Sophie André, avec le concours d'Agnès Berbinau-Dezalay et Pierre Ceppetelli.